

Studierenden Service Center Gebäude 21.02

Universitätsstrasse 1, 40225 Düsseldorf

Telefon 0211 81-12345

studierendenservice@hhu.de





Italienisch und Deutsch

Sprache, Medien, Translation

Information und Beratung Studiengänge an der HHU Auslandsaufenthalt

www.hhu.de/studieninteressierte www.hhu.de/studienangebot www.hhu.de/internationales

Studierendenservice HHU

ssc hhu ssc hhu

Fakten

Fakultät Philosophische Fakultät

Abschluss Master of Arts [M.A.]

Regelstudienzeit 4 Semester

Studienstart Sommer- und Wintersemester

Zulassungsvoraussetzungen Eignungsnachweis erforderlich

www.hhu.de/studienangebot Informationen

Info-Video www.hhu.de/hhumeinstudium

Ansprechpartner*innen im Fach

Fachstudienberatung

PD Dr. Martina Nicklaus

Gebäude 24.51, Ebene 00, Raum 22 E-Mail ma-italienisch@phil.hhu.de

www.romanistik.hhu.de

Fachschaft

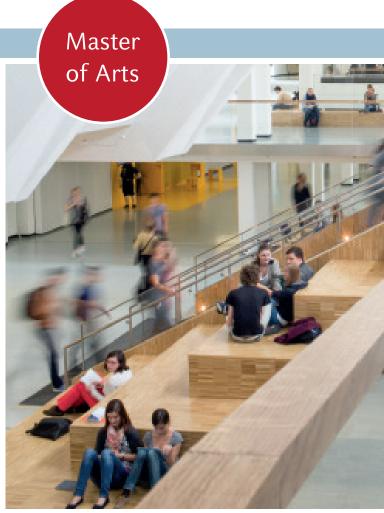
Gebäude 24.51, Ebene U1, Raum 25

Telefon +49 211 81-14574 fsroman@phil.hhu.de

www.romanistik.hhu.de/fachschaft.html

Fotos: © HHU/Ivo Mayr (1); © Heidelbergerin/pixabay (2) © Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH (5)

Stand: 04/2023





Studieninhalte

Der überwiegend kontrastiv ausgerichtete Master umfasst die wichtigsten Tätigkeitsfelder der Angewandten italianistischen Sprachwissenschaft und zeichnet sich überdies durch eine stark berufspraktische Orientierung aus, die sich auch durch das integrierte Berufsfeldpraktikum ergibt. Die Studierenden trainieren fremdsprachendidaktische und (lerner-)lexikographische Kompetenzen, marktgerechtes literarisches und Fach-Übersetzen sowie den kreativen Umgang mit (digitalen) Medien.

Die inhaltlichen Schwerpunkte sind gesellschaftsrelevant und anwendungsbezogen, dabei schult eine kontrastive Sicht die Sprachkenntnis. Das intendierte Berufsbildspektrum des Studienganges umfasst Fremdsprachendidaktik, Lexikographie, Medien mit Italienbezug und Übersetzung in unterschiedlichen Kontexten.

Gerade in einem Sprachstudium ist es wichtig, die interkulturelle Sensibilität zu erweitern. Der Masterstudiengang *Italienisch und Deutsch: Sprache, Medien, Translation* sieht deshalb in seinem Studienverlauf auch ein integriertes Auslandssemester in Turin vor.

In einem frei gestaltbaren Wahlbereich schließlich schärfen die Studierenden ihr Profil durch individuelle Kurskombinationen.

Studienverlaufsplan

Semester	Module					
1	Spezialisie- rungsmodul Sprache Lingua – testi – contesti [15 CP]	8-wöchiges Berufsfeld- praktikum [10 CP]	Modul: Sprachen vermitteln [10 CP]		Modul: Sprachen im Kontrast [10 CP]	Fach- übergreifender Wahlpflicht- bereich
2				Modul: Sprache in Medien [10 CP]		
3	Auslandssemester Turin, 2 Module: Tedesco – italiano: un confronto [25 CP]					[10 CP]
4	Abschlussphase: Kolloquium <i>Forschungsforum Romanistik</i> und Masterarbeit [30 CP]					
						Gesamt 120 CP

Zulassung

Für den Masterstudiengang Italienisch und Deutsch: Sprache, Medien, Translation wird ein fachlich einschlägiges Hochschulstudium, das mit einem Bachelorabschluss (derzeit Mindestnote 2,5) oder einem gleichwertigen Abschluss erfolgreich beendet worden ist, vorausgesetzt.

Darüber hinaus müssen der Nachweis von mindestens 8 SWS in Lehrveranstaltungen aus romanistischer Sprachwissenschaft, davon mindestens vier SWS aus italianistischer Sprachwissenschaft im Bachelor-Studium, erbracht sowie Sprachkenntnisse auf dem Niveau C1 (GER) in italienischer Sprache nachgewiesen werden.

Sollten bei einer Bewerbung zum Masterstudiengang keine ausreichenden Kenntnisse in italienischer oder romanistischer Sprachwissenschaft vorhanden sein, können diese durch den Besuch der entsprechenden Basismodule nachgeholt werden (Einführung und Vorlesung, 8 CP).

Berufsperspektiven

Die Inhalte des Masterstudiengangs Italienisch und Deutsch: Sprache, Medien, Translation sind praxisorientiert und qualifizieren die Studierenden in besonderem Maße für folgende Berufsfelder:

- Fremdsprachendidaktik und Lernerlinguistik (Schulbuch- und Wörterbuchverlage mit fremdsprachigen Anteilen, Erwachsenenbildung, landesund kulturspezifische Ausbildung in Unternehmen, Erstellen von Lernsoftware),
- Medien (interkulturelle Kommunikation im Rahmen von Öffentlichkeitsarbeit für Unternehmen, Verlage und kulturelle Einrichtungen),
- Übersetzung (literarisches Übersetzen ins Deutsche, Fachübersetzen ins Deutsche und Italienische, Erstellung von Übersetzungssoftware).